

Letter of Principles | Carta de Princípios

Aprovado em 17 de novembro de 2022 pelo Conselho Diretivo da PAS | Approved November 17, 2022 by PAS Board of Directors

Este texto foi escrito originalmente em português e traduzido para o inglês. | This text was originally written in Portuguese and then translated to English.

A compreensão da identidade institucional da Pan American School de Porto Alegre é condição para a própria existência da escola e para o cumprimento adequado de seus propósitos educacionais e do desenvolvimento de seus alunos.

Valores/Sociedade

Como uma instituição internacional exemplar, que prega e respeita a liberdade, a propriedade privada e a busca individual da própria felicidade, colocamos o indivíduo no centro como a mais relevante minoria, e essencialmente a partir do respeito ao indivíduo entendemos a construção do todo. Respeitamos e acreditamos, como consequência, nas virtudes da livre iniciativa, da força empreendedora e do estado de direito como pilares fundamentais para a construção de uma sociedade livre, aberta e próspera.

Cultura/Ambiente

Somos multiculturais, multilíngues e seculares; respeitamos a diversidade e valorizamos a igualdade de todos, sem distinção, perante as regras. Não discriminamos, portanto, em programas, atividades, instalações, empregos ou oportunidades educacionais, com base em ideias ou visões de mundo, sexo, gênero, orientação sexual, raça/cor da pele, idade, religião, nacionalidade, condição física, deficiência ou hierarquia.

Educação/Ensino

Como instituição educacional, defendemos a curiosidade, a dúvida, o debate, a pesquisa e a humildade intelectual. Incentivamos o pensamento crítico e racional em um ambiente onde todos se sintam seguros, bem-vindos, integrados e respeitados. Acreditamos que é nossa responsabilidade desenvolver uma consciência crítica e independente, que estimule o uso de habilidades em seu pleno potencial, com sabedoria e criatividade. Apreciamos a originalidade, a engenhosidade e

Understanding the institutional identity of the Pan American School of Porto Alegre is a condition for the school's very existence and the suitable fulfillment of its educational purposes and the development of its students.

Values/Society

As an exemplary international institution that advocates and respects freedom, private property, and the right to pursue one's own happiness, we recognize the individual at the center of our concerns and understand that the construction of the community is essentially based on respect for the individual. We respect and believe, as a consequence, in the virtues of free enterprise and the rule of law as the bedrocks of a free, open, and prosperous society.

Culture/Environment

We are multicultural, multilingual, and secular; we respect diversity and value the equality of all before the norms, without distinction. We do not practice discrimination in programs, activities, facilities, employment, or educational opportunities based on ideas or worldviews, sex, gender, sexual orientation, race/skin color, age, religion, nationality, physical condition, disability, or hierarchy.

Education/Teaching

As an educational institution, we stand for curiosity, inquiry, debate, research, and intellectual humbleness. We encourage critical and rational thinking in an environment where everyone feels safe, welcomed, integrated, and respected. We believe it is our responsibility to develop critical and independent thinking, which stimulates the use of skills to their fullest potential, with wisdom and creativity. We appreciate originality, ingenuity, and daring, and we encourage discoveries, innovations, and



a ousadia, estimulamos as descobertas, as inovações e as realizações. Celebramos todo o espectro da sabedoria humana.

Objetivo/Propósito

Temos como propósito trabalhar para fortalecer e preparar nossos alunos com base em um processo educacional de excelência, que incorpore o respeito à ética do trabalho, que estimule a inovação e a cooperação. Buscamos educar, com altos padrões de integridade e honestidade, pessoas comprometidas com o próprio desenvolvimento e, como consequência, com a construção de uma sociedade e um mundo melhores.

achievements. We celebrate the full spectrum of human wisdom.

Objective/Purpose

We aim to work to strengthen and prepare our students based on an educational process of excellence, which incorporates respect for work ethic and encourages innovation and cooperation. We seek to educate, with high standards of integrity and honesty, people committed to their own development and, consequently, to building a better society and world.